

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Title - Sujet Deployed Logistics-Des services log		
Solicitation No. - N° de l'invitation W010A-12G001/A		Date 2013-05-23
Client Reference No. - N° de référence du client W010A-12-G001		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier HAL-2-69386 (503)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-503-8994		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-05-16
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-11		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Forward (HAL), LeeAnne		Buyer Id - Id de l'acheteur hal503
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5070 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes :

Q1 : Une autorisation de sécurité peut-elle être accordée à des compagnies qui n'ont pas de bureaux au Canada et à des personnes qui ne sont pas des citoyens canadiens?

R1 : Oui, veuillez communiquer avec le responsable de l'offre à commandes si vous avez besoin d'autorisations de sécurité. Vous trouverez les instructions à suivre à la page 1 des documents de demande de soumissions.

Q2: La soumission énumère zone 4 comme couvrant les domaines suivants:

Les secteurs de la mer Méditerranée et de la mer Rouge, de l'Afrique et du Moyen-Orient et les secteurs environnants qui sont définis comme étant des ports situés le long des régions côtières du sud de la frontière du Portugal, à partir de Cabo de Sao Vincent, y compris le détroit de Gibraltar, les régions côtières de la mer Méditerranée et tous les plans d'eau adjacents (comme la mer Adriatique et la mer Noire); la mer Rouge, les régions côtières du golfe d'Aden, le golfe Persique, le golfe d'Oman, la mer d'Arabie et l'océan Indien jusqu'au cap Comorin, en Inde, le Sri Lanka, les côtes de l'Afrique, et toutes les îles adjacentes comme les îles Açores, l'île Madère, les îles Canaries, les îles du Cap-Vert, Madagascar, les Seychelles, les Maldives, et d'autres îles des secteurs environnants. Les secteurs couverts à l'heure actuelle dans la zone 8 de l'offre à commandes susmentionnée passeront-ils à la zone 4 de l'offre ou des offres à commandes qui découleront de cette demande de soumissions?

R2: Les domaines de compétence identifiés ci-dessous jaune sera la transition vers une responsabilité de la côte Est. Bien que ces zones sont actuellement identifiés dans la services logistiques déployés offre à commandes (SLDOC) de la côte Ouest, ils ne seront pas couverts dans la nouvelle offre permanente de la côte Ouest lors de l'offre. Bien que cela entraînera un chevauchement jusqu'à ce que la côte Ouest a son nouveau SLDOC en place, navires de la côte Est seront en utilisant la côte Est et la côte SLDOC navires Ouest utiliseront la côte Ouest SLDOC pour cette période de chevauchement. Cette période de chevauchement ne sera qu'un court laps de temps et l'utilisation de chacun sera communiquée au HMC officiers de la logistique.